

白话三国演义赏析

上册

〔明〕罗贯中 原著



警官教育出版社

中国古代文学史赏析丛书

白话三国演义赏析

上册

〔明〕罗贯中 著

编译	张绍仁	连树声	张秋枰
	张 恕	宋 旭	李 争
	孔繁玲	黄光辉	李音涛

警官教育出版社版社

中华书局出版

执行编委 陈 辉 郭 强 田 靖
责任编辑 葛余敏
封面设计 金 嵩

孤 士

葛 中 著 (撰)

中华书局 出版
北京 100007

中国古代文学史赏析丛书

总 序

《中国古代文学史赏析丛书》选取了中国古代文学史上不同流派、不同风格的作品共二十部。选目的原则是：第一，注重作品的独特价值和代表意义；第二，注意不与现有的赏析本重复，体现出自己的特色；第三，弥补传统文学史教学在内容、时间及侧重点上的局限。

中国是一个有着辽阔的领土、多样的自然风物和由多民族组成的大国，又是一个历史悠久、文明昌盛，在世界历史的长河中唯一五千年来保持着统一和持续的文化形态的古国。从远古的石器时代开始，汉民族在改造自然、求取生存的漫长岁月中，以不屈的意志和卓越的智慧，创造了世所罕见的物质文明和精神文明。数十代人的勤劳勇敢，生生不息，既使中华民族繁衍迄今，又在他的子民身上留下了深深的烙印。这种由一定的观念定势、思维定势、价值标准定势结构的心理“积淀”早已根深蒂固，并非一朝一夕所能改变。因此在东西文化冲突中，表面上表现出支离破碎，丧失生命力的中国传统文化，并不如某些人想象的那样已经堕落一发不可收拾了。相反，传统文化仍然在深层的各个方面支撑着甚至决定着社会的存在。不管荣与耻，只要你在汉文化的氛围中成长就不可能不为这数千年形成的心理沉淀所左右。既然我们已经命中注定是炎帝与黄帝的后代，注定是黄皮肤、黑头发、黑眼睛，那何不就此真正了解和认识我们的

祖先，深入研究和解析中国文化？扬其精华，弃其糟粕，方为正道。

列宁称托尔斯泰为俄国历史的一面镜子。自然，中国古典小说因其描写社会的真实、广泛、形象、可信而成了读者最易读通和掌握的中国传统文化的教科书了。我想，这也就是而今我们重又拾起中国古典小说的最大目的之所在了。

中国古典小说的产生和发展是有一个长期的历史过程的。“小说”一词最早出于《庄子·外物篇》“饰小说以干县令，其于大道亦远矣”。但这个“小说”是与“大道”对应的，指的是一些琐屑之谈。直到汉代班固写《汉书·艺文志》才将小说列为九流十家之一，并说“小说家者流，盖出于稗官街谈巷语，道听途说者之所造也。”古典小说的产生，最早可以溯源到古代的神话和历史传说。

人类慑于自然力，将其神化，又借神寄托某种理想、鼓舞斗志。这就产生了神话。神话虽然是由幻想虚构的，但这种幻想并非毫无根据的，而是有现实生活为基础的。比如原始人看见水鸟捕鱼十分便利，便幻想人身有双翼，口为鸟喙。这也是为减轻劳动负担，减少生产困难而自然产生的。神话对自然界现象的种种解释和描述虽不免荒唐可笑，如把太阳西沉说成是共大怒触撑天柱——不周山造成天西陷的后果。但太阳西下也确为客观的现实，只不过原始人无法解释而已。神话经过加工，演变为传说。神话和历史传说把无数劳动人民的经验和智慧加以总结，创造了许多英雄形象，如发明鱼网的伏羲，尝百草的神农，造字的仓颉，把各种发明创造归于其身，这也从一个侧面反映了原始人与大自然的搏斗的史实。

中国的古典小说正是在神话与历史传说的基础之上总结发展而来。因此，初具规模的魏晋南北朝时期古典小说大都为志怪小说，它借助神怪的题材，表现人民渴求摆脱贫困、饥饿和死亡，寻求安宁、幸福和美好生活的希望，但同时也继承了神话传说中鬼神、宗教迷信的内容，大力渲染神鬼怪异的灵验。此时还出现了记录人物轶闻琐事的轶事小说，历史真实性较强。

小说发展到唐代，演变的轨迹十分明显，可说直到此时作者才是有意识地去作小说，唐小说称为“传奇”，唐代社会生产力的发展，城市经济的繁荣，给传奇小说提供了大量的素材，反映了现实生活的作品占据了主要地位。传奇以爱情、剑侠为两种最主要的题材，内容较为丰富，既有把反对封建门阀制度和礼教压迫当作基本主题的，又有讴歌平民争取婚姻自立、反抗封建势力压制的；既有揭露官场险恶和争权夺利、互相倾轧的丑态的，又有反映封建士子热衷功名富贵思想的，并且娼妓婢妾第一次成了被赞颂的主角。但传奇宣扬剑侠的知遇报恩，把高科及第作为解决爱情矛盾的出路，局限性很大。这些传奇从各个角度勾勒出封建社会发展到鼎盛时期的风土人情，伦理道德。

北宋都市的畸形繁荣，南宋偏安亦不减临安（今杭州）之繁华。“说话”伎艺得到高度发展，说话就是讲故事。城市的繁荣使市民阶层空前壮大，他们既不满意封建统治阶级的横暴贪酷，但又在不同程度上对荣华富贵有所歆羡，逐渐形成了一种既有反封建因素，又受封建思想影响的市民意识。通俗的、内容丰富生动的说话讲唱，正适合他们的要求。为了说的精彩，吸引听众，艺人的说话底本——话本亦

渐趋成熟。当时小说篇目已达数百种，且反映现实生活的广度、深度皆远胜前代。说话艺人均为社会中下层人，基本立场是市民的立场，思想倾向反映着市民的意识。农村说话人进城和城市说话人下乡，再加市民中有相当一部分是农民转化而来，又使说书人不能不反映农民的观点。而其服务对象中又有许多是属于封建统治阶层的，这些就决定了说话艺人与社会诸多方面千丝万缕的联系，于是话本主题呈现多元趋向。既同情农民和其他被压迫人民，歌颂农民起义，痛恨贪官污吏，又被封建正统思想左右，称起义农民为“盗贼”，梦想有“好皇帝”；既表现出强烈的爱国主义热情，崇拜反抗民族压迫的英雄，严斥妥协退让的奸臣，又把抗敌的希望寄托在帝王将相身上，充分暴露出市民阶层的局限性和软弱性。另外，话本小说在妇女、婚姻、家庭方面，同情在父权、夫权等封建伦理桎梏下受迫害的人，赞美市民式的带有自由平等因素的爱情以及敢与封建恶势力相抗争的女性形象。体现出一种民主精神，但同时，又在宋代理学影响之下，宣传了大量的忠孝节义的封建伦理，因果报应，天道轮回的封建迷信。宋话本是中国古典小说发展历史上的一个崭新阶段，起着继往开来的重要作用。明清时期出现的长篇章回小说大都由此而出。

章回小说是中国古典长篇小说的唯一形式，它由宋元话本发展而来。说话讲史不能把一段历史、一个故事有头有尾在一两次说完，必须连续讲若干次，每讲一次，就等于后来的一回。在每次讲话之前，要用题目向听众揭示主要内容，这就是章回小说回目的起源；每一讲前后均用一段话一首诗予以说明，这就构成了章回小说的写作模式。

经过宋元两代的孕育，明初至清，出现了众多的章回体的长篇和短篇小说集。这些作品无论从思想上或是艺术上都达到了中国古典小说的高峰，堪称经典之作。其中或描绘封建统治集团之间的斗争，谴责统治者残暴与丑恶，反映人民的灾难与痛苦；或正面塑造农民起义英雄，表达人民反抗封建压迫的意志；或借助幻想的情节，交织深刻的现实内容，体现作者憎恨专制，向往自由的思想；或以人文主义的思想歌颂友谊，抨击三纲五常对女性的摧残；或直接对王侯贵族、地主恶霸的种种罪恶和腐朽、淫荡生活作比较全面的反映；或予行将崩溃的封建制度以有力的批判，揭示其必然走向覆灭的命运。但明清小说毕竟也不可能脱离当时的文化背景，作品中亦掺夹着大量的封建文化传统中落后的因素，如大力宣扬忠义思想，宿命论观点，虚无主义人生观，描写色情等等。

中国古典小说在漫长的历史航程中受着汉民族的社会历史、哲学思想、美学、风土人情的制约，终于在思想艺术上形成自己的特色。

中国古典小说偏于宣传儒家的伦理道德，思辩性不强，缺乏系统哲学理论和哲理性深度。六朝志怪小说主要受佛道思想影响，而唐之后，儒家思想对小说影响日渐增强，出于“文以载道”的目的。小说作者总是在自觉不自觉地维护封建社会制度及道德伦常，最为明显的标志即为庸俗的大团圆结局。即使在明清之际出现的一些学识渊博，思想敏锐的小说家，虽敢于大胆违背封建道德传统，对现实作有力的挞伐，但也不敢公开直接地反对作为封建思想基础的孔孟之道，还要借“百讽而一劝”的手法来掩饰。

中国古典小说动作性强，表现人物的艺术手段是行动重于内心，因为在封建社会中，个人的存在意义只能在与他人的关系中得到肯定，而他的心理、意志、愿望都被纳入一定的框架，不易形成特异的内心世界，所以，古典小说注重情节，以简练、朴素的白描手法刻画人物，以新奇曲折、错综复杂的事件来吸引读者。

中国古典小说结构最为讲求首尾完整，呼应对照。一个人物出场，往往要先述其出身、籍贯，甚至父母的出身，结尾时还要说明主人公的结局，子孙的结局，不论事件如何错综复杂，在小说中总是体现得脉络分明，层序井然。作者经常性地小说关键时刻站出来提醒读者，“花开两朵，各表一枝”，“此是后话不提，如今且说……”等等。这都是在古典小说中常见的字眼。可以说古典小说的结构力求完整、对称、均衡，以明晰事解，饱满表达主题为目标，不怕落于俗套。这也是受汉民族审美观念决定的。

越是民族的，越是世界的。任何一种文化都必须扎根于本民族的土壤之中才能具有持久的生命力，作为中华民族的后代子孙，作为龙的传人，将延续五千年的文化传统发扬光大，是我们每个人的神圣职责。

本丛书之赏析，旨在加深广大文学爱好者对中国古代文学的认识和理解，提高其文学鉴赏水平，增强其运用文学理论分析作品的的能力。赏析突出了两个方面的开拓：其一是多角度。从美学、文艺学、文艺心理学等方面，对作品进行逐章（回）分析；其二是新方法。吸收有关学科行之有效的新理论和新方法，打破传统分析法的僵化模式。

由于所选作品多用文言写成，有些虽为近代汉语，但夹

杂其中的方言和口头俗语很多，与现代汉语距离较大。为了减轻读者查检之劳，提高读者阅读效率，全部作品都用规范的现代汉语作了翻译。译文力求准确流畅，体现出原著的风格和韵味。

本《丛书》可供电大、业大、职大学员及广大文学爱好者阅读。愿它能对读者文学修养的提高有所裨益。

编者

目 录

- 前 言..... (1)
- 第一回 宴桃园豪杰三结义
(86) 斩黄巾英雄首立功..... (1)
- 第二回 张翼德怒鞭督邮
(18) 何国舅谋诛宦豎..... (6)
- 第三回 议温明董卓叱丁原
(88) 馈金珠李肃说吕布..... (11)
- 第四回 废汉帝陈留践位
(89) 谋董贼孟德献刀..... (16)
- 第五回 发矫诏诸镇应曹公
(89) 破关兵三英战吕布..... (22)
- 第六回 焚金阙董卓行凶
(89) 匿玉玺孙坚背约..... (29)
- 第七回 袁绍磐河战公孙
(89) 孙坚跨江击刘表..... (33)
- 第八回 王司徒巧使连环计
(89) 董太师大闹凤仪亭..... (39)
- 第九回 除暴凶吕布助司徒
(89) 犯长安李傕听贾诩..... (45)
- 第十回 勤王室马腾举义
(89) 报父仇曹操兴师..... (51)

- 第十一回 刘皇叔北海救孔融
吕温侯濮阳破曹操 (58)
- 第十二回 陶恭祖三让徐州
曹孟德大战吕布 (65)
- 第十三回 李傕郭汜大交兵
杨奉董承双救驾 (70)
- 第十四回 曹孟德移驾幸许都
吕奉先乘夜袭徐郡 (76)
- 第十五回 太史慈酣斗小霸王
孙伯符大战严白虎 (81)
- 第十六回 吕奉先射戟辕门
曹孟德败师洧水 (88)
- 第十七回 袁公路大起七军
曹孟德会合三将 (96)
- 第十八回 贾文和料敌决胜
夏侯惇拔矢啖睛 (103)
- 第十九回 下邳城曹操鏖兵
白门楼吕布殒命 (108)
- 第二十回 曹阿瞒许田打围
董国舅内阁受诏 (115)
- 第二十一回 曹操煮酒论英雄
关公赚城斩车胄 (121)
- 第二十二回 袁曹各起马步三军
关张共擒王刘二将 (129)
- 第二十三回 祢正平裸衣骂贼
吉太医下毒遭刑 (136)

- 第二十四回 国贼行凶杀贵妃
皇叔败走投袁绍…………… (144)
- 第二十五回 屯土山关公约三事
救白马曹操解重围…………… (149)
- 第二十六回 袁本初败兵折将
关云长挂印封金…………… (157)
- 第二十七回 美髯公千里走单骑
汉寿侯五关斩六将…………… (163)
- 第二十八回 斩蔡阳兄弟释疑
会古城主臣聚义…………… (171)
- 第二十九回 小霸王怒斩于吉
碧眼儿坐领江东…………… (179)
- 第三十回 战官渡本初败绩
劫鸟巢孟德烧粮…………… (186)
- 第三十一回 曹操仓亭破本初
玄德荆州依刘表…………… (195)
- 第三十二回 夺冀州袁尚争锋
决漳河许攸献计…………… (203)
- 第三十三回 曹丕乘乱纳甄氏
郭嘉遗计定辽东…………… (211)
- 第三十四回 蔡夫人隔屏听密语
刘皇叔跃马过檀溪…………… (219)
- 第三十五回 玄德南漳逢隐沦
单福新野遇英主…………… (226)
- 第三十六回 玄德用计袭樊城
元直走马荐诸葛…………… (232)

- 第三十七回 司马徽再荐名士
(211) 刘玄德三顾茅庐..... (239)
- 第三十八回 定三分隆中决策
(215) 战长江孙氏报仇..... (244)
- 第三十九回 荆州城公子三求计
(219) 博望坡军师初用兵..... (251)
- 第四十回 蔡夫人议献荆州
(231) 诸葛亮火烧新野..... (258)
- 第四十一回 刘玄德携民渡江
(235) 赵子龙单骑救主..... (263)
- 第四十二回 张翼德大闹长坂桥
(239) 刘豫州败走汉津口..... (268)
- 第四十三回 诸葛亮舌战群儒
(243) 鲁子敬力排众议..... (273)
- 第四十四回 孔明用智激周瑜
(247) 孙权决计破曹操..... (281)
- 第四十五回 三江口曹操折兵
(251) 群英会蒋干中计..... (288)
- 第四十六回 用奇谋孔明借箭
(255) 献密计黄盖受刑..... (296)
- 第四十七回 阆泽密献诈降书
(259) 庞统巧授连环计..... (303)
- 第四十八回 宴长江曹操赋诗
(263) 锁战船北军用武..... (310)
- 第四十九回 七星坛诸葛祭风
(267) 三江口周瑜纵火..... (315)

- 第五十回 诸葛亮智算华容
关云长义释曹操..... (324)
- 第五十一回 曹仁大战东吴兵
孔明一气周公瑾..... (330)
- 第五十二回 诸葛亮智辞鲁肃
赵子龙计取桂阳..... (336)
- 第五十三回 关云长义释黄汉升
孙仲谋大战张文远..... (341)
- 第五十四回 吴国太佛寺看新郎
刘皇叔洞房续佳偶..... (346)
- 第五十五回 玄德智激孙夫人
孔明二气周公瑾..... (352)
- 第五十六回 曹操大宴铜雀台
孔明三气周公瑾..... (358)
- 第五十七回 柴桑口卧龙吊丧
耒阳县凤雏理事..... (366)
- 第五十八回 马孟起兴兵雪恨
曹阿瞒割须弃袍..... (373)
- 第五十九回 许褚裸衣斗马超
曹操抹书间韩遂..... (380)
- 第六十回 张永年反难杨修
庞士元议取西蜀..... (389)

第一回 宴桃园豪杰三结义

斩黄巾英雄首立功

赏 析

《三国演义》虚构了“桃园三结义”作为全书的开端，其用意是很明显的。表现忠义，是这部小说的一条主线。

书中所描写的义，内容相当复杂。刘备、关公、张飞之间的义，不管是结义也好，聚义也好，既有君臣之义，但更多的还是同生死共患难的那种义气。他们三人出身于下层，在风雨飘摇的动荡时局里，虽然素昧平生，但一见如故，立即结为骨肉之好。三人失散之后，念念不忘，一旦知道消息，哪怕是过关斩将，历尽艰难，也要谋求重新相聚。这种互相信任，为了同一个理想而连结着的“义”，是为人民群众所接受的。他们这种以义相待，与曹操那种“宁愿我负天下人，不教天下人负我”的极端唯我主义是对立的。

但“义”毕竟是封建时代的产物，难免存在封建糟粕，这在关公身上表现得最明显。他为了“义”可以投降曹操，也可以放走曹操。刘备为了报关公被杀之仇，维护桃园之“义”，可以不顾一切地破坏孙、吴联盟，攻打吴国，以致造成惨重损失。这个“义”，就超越了集团利益和一切政治原则，表现出阶级的局限性。

这一回小说的内容以张角三兄弟起兵造反为引子，引出桃园豪杰三聚义，中间又插入曹操等人的小传。虽然头绪繁多，作者却能娓娓道来。小说的结构层次清楚，井然有序。在第一回中曹操的奸雄本色开始暴露，当许劭说他是：“治世之能臣，乱世之奸雄”，他不但不发怒，还挺得意。此后，经过乱世烟云的吹拂映染，其奸雄本色更是折射出多种光彩。

白话译文

话说天下大势，合久必分，分久必合。汉朝自从汉高祖统一天下，传到汉献帝又分化成三国。为什么会出现这种混乱局面呢？都因为从桓帝、灵帝那时开始，皇帝就重用太监。这些太监把持朝廷事务，迫害正直大臣，政治黑暗，社会动荡不安。

当时巨鹿郡有三兄弟：张角、张宝、张梁。张角本来是个没中举的秀才，他自称在采药时曾遇到南华老仙，给他三卷天书名叫《太平要术》，因此号为“太平道人”、“大贤良师”。张角有徒弟五百多人，以后徒弟越来越多，就建立三十六方，大方一万多人，小方六七千人，每方都有首领，叫做将军；并且宣传：“苍天已死，黄天当立；岁在甲子，天下大吉。”让人们在家里大门上用白土写“甲子”两个字，好保佑平安。家家供奉大贤良师张角的牌位。张角认为时机已经成熟，就决定立即行动，夺取天下。张角自称“天公将军”，张宝称“地公将军”，张梁称“人公将军”，各地百姓头上裹着黄色头巾跟着张角造反的有四五十万人。黄巾起义，声势浩大，官兵不能抵挡，大将军何进一面命令各地加强防备，杀贼立功；一面派中郎将卢植、皇甫嵩，朱俊各带精兵，分三路征讨黄巾。

且说张角起兵以后，就进攻幽州地界。幽州太守刘焉，立即各处招募义兵。布告贴到涿县，引出涿县一位英雄，这个人性情和善，身高七尺五寸，长手臂，手伸直了能摸到膝盖，